

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 67 (1963)

**Artikel:** L'exposition itinérante : «Comment on vivait dans le Jura au temps de Jean-Jacques Rousseau»  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-684490>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'EXPOSITION ITINÉRANTE:

# «Comment on vivait dans le Jura au temps de Jean-Jacques Rousseau»

La Société jurassienne d'Emulation a commémoré le 250e anniversaire de la naissance de Rousseau par deux manifestations. Le 14 novembre 1962, elle a organisé à Bellelay un colloque sur le sujet: «Aspects de la vie et de l'œuvre de Jean-Jacques Rousseau». 178 élèves des Gymnases de Bienne et de Porrentruy, du Collège Saint-Charles, des Ecoles normales de Delémont et de Porrentruy, des Ecoles de commerce de Delémont et de Saint-Imier, ainsi que du Technicum de Bienne participèrent à la rencontre, présidée par M. Charly Guyot, professeur à l'Université de Neuchâtel.

En outre, nous avons pris prétexte du séjour de l'auteur de *l'Emile* à l'Ile Saint-Pierre et de ses relations amicales avec le Dr Gagnebin de la Ferrière pour monter une exposition itinérante sur le thème: «Comment on vivait dans le Jura au temps de Jean-Jacques Rousseau».

Désireux d'intéresser tous nos compatriotes – et non les seuls intellectuels – à notre passé, nous avons cherché à offrir au public – habitué à regarder plutôt qu'à lire – une matière élaborée selon ses goûts. La primauté accordée au visuel détermina la forme de l'exposition: vingt et un panneaux couverts d'aquarelles et de gravures originales, ainsi que de photos suggestives où le texte n'apparaît que comme l'indispensable support de l'image. En d'autres termes, nous nous sommes efforcés de concevoir les thèmes dans une perspective moderne en mettant l'accent sur le vivant plus que sur le didactique.

Notre projet a pu se réaliser grâce à la compréhension et à la générosité de  
la Direction de l'Instruction publique du canton de Berne,  
29 communes,  
11 bourgeoisies,  
et 16 entreprises      } du Jura

Le comité directeur exprime sa vive gratitude aux donateurs ainsi qu'à

MM. Victor Erard, professeur, Porrentruy  
et Alphonse Widmer, recteur, Porrentruy, animateurs de  
l'entreprise et à leurs collaborateurs

MM. André Monnier, graphiste, Bienne,  
Roger Droz, maître de travaux manuels, Porrentruy,  
Jean Chaignat, instituteur, Asuel,  
Alain Crevoisier, instituteur, Porrentruy,  
Claude Farine, négociant, Porrentruy,  
Ernest Guélat, instituteur, Courtételle,  
Yves Monnerat, instituteur, Courtemaîche,  
François Rossé, instituteur, Boncourt,  
Abner Sanglard, instituteur, Fontenais,  
et Yves Voirol, instituteur, Lajoux.

## THÈMES DES PANNEAUX:

## 1. Les idées sont en marche

## Présentation générale du 18e

Les idées sont venues d'Angleterre (Newton, Locke)

## Paris les a propagées

Montesquieu, Voltaire et Rousseau

## L'absolutisme éclairé:

## Frédéric II, Joseph II, Catherine II

## 2. Découverte – émancipation

## *Le 18e siècle a la passion de la science*

Lavoisier – Linné – Buffon

Découvertes: paratonnerre (Franklin); machine à vapeur (Watt); montgolfière; vaccin.

*L'économie laisse jouer les forces de la nature*

Quesnay – Gournay – Turgot

*L'art échappe à l'influence officielle*

Fragonard – Chardin

### **3. Rousseau à l'entrée de toutes les avenues du monde moderne**

*L'Emile*: sauvegarde de l'individu dans l'éducation

*Le Contrat social* : sauvegarde de l'individu dans la société

*La Nouvelle Héloïse* : primauté de la sensibilité

*Les Rêveries* :                            }    libre expression du moi  
*Les Confessions* :                            }

### **4. J'y aurais passé deux ans, deux siècles...**

Le séjour de Rousseau à l'Île Saint-Pierre

### **5. Le 18e chante dans l'aujourd'hui**

Survivances du 18e siècle dans le Jura d'aujourd'hui

### **6. Hier et aujourd'hui**

Tableau comparatif des institutions du Jura actuel et de l'ancien Evêché de Bâle

### **7. La part de l'esprit**

La vie intellectuelle dans le Jura du 18e siècle

Le collège de Bellelay

Le collège de Porrentruy

Manifestations culturelles au château de Porrentruy

Le compositeur Kuhn

L'architecte Paris

L'abbé de Luce (créateur du collège de Bellelay)

Le pasteur Frêne

Nicolet, graveur de Marie-Antoinette

### **8. Pro rege et patria**

Le régiment d'Eptingue au service de la France

## 9. L'air de la campagne et de la ville

Costumes de paysans  
bourgeois  
aristocrates

Divertissements du peuple et de la bonne société

## 10. Une belle continuité

Influence de Rousseau – réaction qu'il a suscitées et leurs prolongements

L'éducation: Delanoue et *Le nouvel Emile*  
Watt

Le retour à la nature: Gagnebin, Thurmann, Gressly, Koby,  
Rollier, Chodat

Les principes politiques: Travail du comité de la commune de  
Porrentruy (Abbé Lémane), Doyen  
Morel, *l'Ami de la justice*

## 11. De la cité antique à la ville moderne

Evolution de quelques cités depuis le 18e  
Bienne – Delémont – La Neuveville – Porrentruy

## 12. Chez soi

Vues d'intérieurs

## 13. Les champs et les bois

18e siècle: une civilisation agraire qui redoute l'industrie

## 14. Le langage des chiffres

Tableau du dénombrement de la population de l'Evêché en  
1770

## 15. La galerie des métiers

Marchands ambulants et artisans

## 16. Echanges et grosses pièces

Importations – exportations  
avec la France  
la Suisse  
l'Allemagne  
– pouvoir d'achat de l'argent  
– salaires

**17. La rivière, source de prospérité**  
La carte de nos industries au 18e siècle

**18. Les demeures du travail**  
Intérieurs d'atelier :  
horlogerie – verrerie – martinets – papeterie – teinturerie, etc.

**19. A pied, à cheval et en voiture**  
Les moyens de transport

**20. Les grands chemins**  
Les principales voies de communication

**21. Promenade pittoresque**  
Le Jura, tel que l'ont découvert les voyageurs du 18e siècle

Visiteurs	visiteurs adultes, apprentis, étudiants	élèves des écoles primaires, secondaires et moyennes
Lieux et dates		
Delémont (29 juin - 3 juillet)	285	681
Porrentruy (8 - 12 octobre)	388	1005
Saignelégier (17 - 20 octobre)	129	511
Tramelan (23 - 27 octobre)	91	408
Tavannes (31 octobre - 4 novembre)	101	428
La Neuveville (6 - 10 novembre)	88	543
Saint-Imier (13 - 17 novembre)	71	645
Bienne (19 - 24 novembre)	160	850
Moutier (26 novembre - 1er décembre)	123	609
<b>Totaux</b>	<b>1436</b>	<b>5680</b>

